URZHUMSKIY

Spirits & Vodkas Distillery

УРЖУМСКИЙ СПИРТОВОДОЧНЫЙ ЗАВОД

First Metropolis Corp S.R.L.

Importador / Distribuidor Oficial

DESTILERÍA URZHUMSKIY

Catalogue

Catálogo



www.urzhumskiy.ru

2019



ВОДКА
VODKA
VODKA



ВОЛЬНАЯ - VOLNAYA

Vodka «Volnaya» is a NOVELTY, the first vodka, produced from one of the best «Alpha» spirits in Russia.
In 2018 JSC «Urzhum Distillery» at The Moscow International Competition of Spirits was awarded a gold medal and GRAND PRIX of the competition for «Alpha» spirit.
A unique blend of rye and wheat grains on a100% produced in Russia – an excellent choice to create a clean refined taste. The original design of the bottle and authentic recipe put the drink on a par with the best examples of Russian traditional vodka.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 40% Standard: GOST 12712-2013

ВОЛЬНАЯ - VOLNAYA

El vodka «Volnaya» es un PRODUCTO NUEVO, siendo el primer vodka producido a partir de uno de los mejores alcoholes etílicos «Alfa» en Rusia.
En 2018, la «Destilería Urzhumskiy» fue premiada con medalla de oro en el Concurso Internacional de Licores en Moscú, y su alcohol etílico «Alfa» fue premiado con GRAND PRIX.
Una mezcla única de centeno y granos de trigo 100% producidos en Rusia es una excelente opción para crear un sabor puro y refinado. El diseño original de la botella y la receta auténtica pone la bebida a la par con los mejores ejemplos de vodka tradicional ruso.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 40% Estándar: GOST 12712-2013

ВЯТСКАЯ ГУБЕРНИЯ – VYATSKAYA GUBERNIYA

Made using traditional Russian recipes from natural well water and «Lux» alcohol without any additional components or flavors, this vodka is notable for its classic vodka flavor and aroma.
This product can come with a gift cardboard tube package to serve as a nice finishing touch to a present for a festivity or anniversary.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 40% Standard: GOST 12712-2013

ВЯТСКАЯ ГУБЕРНИЯ – VYATSKAYA GUBERNIYA

Hecho con recetas tradicionales rusas de agua natural extraída de un pozo artesiano y alcohol «Lux» sin ningún componente adicional ni saborizantes. Este vodka se destaca por su sabor y aroma clásico a Vodka.
Este producto puede venir con un tubo de cartón de regalo que será un buen toque final al entregarlo como un regalo para una fiesta o un aniversario.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 40% Estándar: GOST 12712-2013





ВЫСШЕЕ СОСЛОВИЕ ТРАДИЦИОННАЯ ЭКСПОРТ – VYSSHEYE SOSLOVIYE (HIGH SOCIETY) TRADITIONAL EXPORT

The line of vodka «High Society» are three high-quality vodkas.
Exquisite delicate taste and noble aroma of vodka the «High Society Traditional» give it a special sensuality and lightness.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 40% Standard: GOST 12712-2013

ВЫСШЕЕ СОСЛОВИЕ ТРАДИЦИОННАЯ ЭКСПОРТ – VYSSHEYE SOSLOVIYE (ALTA SOCIEDAD) TRADICIONAL EXPORT

La línea de vodkas «Vyssheye Sosloviye» (Alta Sociedad) está representada por tres vodkas de alta calidad. Un exquisito sabor delicado y un noble aroma del vodka «Alta Sociedad Tradicional» le da una especial sensualidad y ligereza.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 40% Estándar: GOST 12712-2013

ВЫСШЕЕ СОСЛОВИЕ ОРИГИНАЛЬНАЯ ЭКСПОРТ – VYSSHEYE SOSLOVIYE (HIGH SOCIETY) ORIGINAL EXPORT

The line of vodka «High Society» are three high-quality vodkas.
A subtle aroma combination of peppermint with other components in the recipe of vodka «High Society Original» give it a soft refreshing notes.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 40%. Standard: GOST 12712-2013

ВЫСШЕЕ СОСЛОВИЕ ОРИГИНАЛЬНАЯ ЭКСПОРТ – VYSSHEYE SOSLOVIYE (ALTA SOCIEDAD) ORIGINAL EXPORT

La línea de vodkas «Vyssheye Sosloviye» (Alta Sociedad) está representada por tres vodkas de alta calidad.
Una sutil combinación de aromas de menta piperita con otros componentes en la receta del vodka «Alta Sociedad Original» le da unas suaves notas refrescantes.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 40% Estándar: GOST 12712-2013





ВЫСШЕЕ СОСЛОВИЕ КЛЮКВА – VYSSHEYE SOSLOVIYE (HIGH SOCIETY) CRANBERRY

The line of vodka «High Society» are three high-quality vodkas.
«High Society Cranberry» alcohol drink based on natural juice of polar cranberries.
Spicy combination of Northern flavors creates one of the most popular warming drinks with a stunning aroma and delicious taste.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 40% Standard: STO 46095268-004-2017

ВЫСШЕЕ СОСЛОВИЕ КЛЮКВА – VYSSHEYE SOSLOVIYE (ALTA SOCIEDAD) ARÁNDANO ROJO

La línea de vodkas «Vyssheye Sosloviye» (Alta Sociedad) está representada por tres vodkas de alta calidad.
«Alta Sociedad Arándano Rojo» es una bebida espirituosa a base de jugo natural de arándanos rojos polares. Una combinación picante de sabores del norte crea una de las bebidas calentadoras más populares con un aroma impresionante y un delicioso sabor fino.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 40% Estándar: STO 46095268-004-2017

БЕРЕЗОВАЯ РОЩА ЭЛИТНАЯ – BEREZOVAYA ROSHCHA (BIRCHWOOD) ELITE

The line of our premium vodka is supplemented with two truly russian tastes: birch sap and birch buds.
The birch sap making the main note in a bouquet of taste of «Birchwood Premium vodka» besides primordially russian originality, does its taste gentle and harmonious.
The infusion of birch kidneys prepared according to the special recipe gives to «Birchwood Elite Premium» vodka delicate aroma of spring freshness.
Vol.: 0,25 l; 0,5 l. Alc.: 40% Standard: GOST 12712-2013

БЕРЕЗОВАЯ РОЩА ЭЛИТНАЯ – BEREZOVAYA ROSHCHA (BOSQUE DE ABEDULES) ELITE

La línea de nuestros vodkas Premium se complementa con dos sabores auténticos rusos: savia de abedul y brotes de abedul. La savia de abedul, siendo la nota principal en el bouquet de sabores del vodka «Berezovaya Roshcha Premium», además de su identidad original rusa, hace que su sabor sea suave y armonioso. La infusión de brotes de abedul preparada utilizando la receta especial, le da al vodka «Berezovaya Roshcha Elite Premium» un delicado aroma de frescura primaveral.
Vol.: 0,25 l; 0,5 l. Alc.: 40% Estándar: GOST 12712-2013





УРЖУМКА ЛЕДОВАЯ ПРЕМИУМ - URZHUMKA LEDOVAYA (ICE) PREMIUM

Spicy taste of ginger and sweet fruit aroma of raisins give vodka "Urzhumka Ledovaya Premium" a unique combination of taste sensations.

Vol.: 0,5 l; Alc.: 40% Standard: GOST 12712-2013

УРЖУМКА ЛЕДОВАЯ ПРЕМИУМ - URZHUMKA LEDOVAYA (HIELO) PREMIUM

El sabor picante del jengibre y el aroma frutal dulce de las pasas de uva dan al vodka "Urzhumka Ledovaya Premium" una combinación única de sabor en boca.

Vol.: 0,5 l; Alc.: 40% Estándar: GOST 12712-2013



УРЖУМКА КЛАССИЧЕСКАЯ ПРЕМИУМ - URZHUMKA CLASSIC PREMIUM

Prepared according to traditional Russian technology from natural artesian water and alcohol «Lux», this vodka has a classic vodka aroma and a mild flavor. It goes well with meat dishes, soup «solyanka», pancakes, caviar, appetizers, pickles and salted foods.

Vol.: 0,5 l; Alc.: 40% Standard: GOST 12712-2013

УРЖУМКА КЛАССИЧЕСКАЯ ПРЕМИУМ - URZHUMKA CLÁSICA PREMIUM

Este vodka, al ser elaborado según la tecnología tradicional rusa a partir de agua artesiana natural y alcohol “Lux”, se distingue por un aroma clásico de vodka y un sabor suave. Combina bien con platos de carne, sopa “solyanka”, panqueques, caviar, entremeses, pickles y encurtidos.

Vol.: 0,5 l; Alc.: 40% Estándar: GOST 12712-2013



БАЛЬЗАМЫ
BALMS
BÁLSAMOS



ЧАГА - CHAGA

Balm «CHAGA» a drink with truly magical properties.
Fragrant infusions of medicinal herbs, fruits, roots give the balm a range of flavors, rich aroma, rich color. Substances in its composition have a pronounced tonic and immunomodulatory effects.
«CHAGA» balm consist of 33 natural components. The exact recipe and production technology of the balm keeps secret.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 42%. Standard: GOST 7190-2013

ЧАГА - CHAGA

El bálsamo «CHAGA» es una bebida con propiedades verdaderamente mágicas.
Las infusiones fragantes de hierbas medicinales, frutas, raíces le dan al bálsamo una gama de sabores, un rico aroma y un intenso color. Las sustancias en su fórmula tienen un pronunciado efecto tonificante e inmunomodulador.
El bálsamo «CHAGA» contiene 33 componentes naturales. La receta exacta y la tecnología de su producción se mantienen en secreto.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 42%. Estándar: GOST 7190-2013

ПАНТЫ НА МЕДУ – ANTLERS WITH HONEY

The «Antlers with honey» balm includes “Pantokrin” – an alcohol tincture of a Noble deer antlers, who didn’t ossify and contain numerous substances.
Fragrant infusions of herbs, fruits, roots give the balm a range of taste shades, rich aroma, rich color. The drink is recommended for use in pure form and as an additive to tea or coffee.
Balm contains 11 natural ingredients. The exact recipe of the balm keeps secret.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 42%. Standard: GOST 7190-2013

ПАНТЫ НА МЕДУ - CUERNOS DE VENADO A LA MIEL

El bálsamo «Cuernos de Venado a la Miel» contiene «Pantocrina» que es una tintura de cuernos de venado (ciervo noble) no osificados que contienen numerosas sustancias.
Las infusiones fragantes de hierbas medicinales, frutas, raíces le dan al bálsamo una gama de sabores, un rico aroma y un intenso color. Se recomienda tomar esta bebida en su forma pura, o agregarla al té o café.
El bálsamo contiene 11 ingredientes naturales. La receta exacta se mantiene en secreto.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 42% Estándar: GOST 7190-2013





БОБРОВАЯ СИЛА – BEAVER ENERGY

Priceless gift keeps an animal world. For a hundred years, the effect of bee honey, snake venom, maral antlers and bear bile has been known to man.

Castoreum or beaver stream – one of the most important animal ingredient of the balm «Beaver energy». Fragrant infusions of herbs, fruits, roots give the balm a range of flavors, rich aroma, rich color.

The balm is based on 31 natural ingredients. The exact recipe of the drink is kept secret.

Vol.: 0,5 l. Alc.: 42% Standard: GOST 7190-2013

БОБРОВАЯ СИЛА - POTENCIA DEL CASTOR

El mundo animal guarda un regalo que no tiene precio. Desde hace cientos de años el hombre conoce el efecto que produce la miel de abejas, el veneno de serpientes, los cuernos de venado y la bilis de oso.

El castóreo, o chorro de castor, es uno de los remedios más importantes del mundo animal, siendo uno de los ingredientes del bálsamo «Potencia del Castor». Las infusiones fragantes de hierbas medicinales, frutas, raíces le dan al bálsamo una gama de sabores, un rico aroma y un intenso color.

El bálsamo se basa en 31 ingredientes naturales. La receta exacta de la bebida se mantiene en secreto.

Vol.: 0,5 l. Alc.: 42% Estándar: GOST 7190-2013



САМОГОНЫ
SAMOGONS
SAMOGONES



САМОГОН 1833 ТРАДИЦИОННЫЙ – SAMOGON 1833 TRADITIONAL

The «Samogon 1833 Traditional» is an alcohol grain distilled drink with a 56% vol. Russian «bread wine» with a soft rye taste, made on an equipment and technology of the XIX century.
The fragrant mash prepared of selected rye and wheat and distilled by classical method. It has a delicate slightly warming taste with notes of meadow herbs, rye, steamed bread crust and bread crumb. Serve with traditional snacks of Russian cuisine.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 56% Standard: GOST 33301-2015

САМОГОН 1833 ТРАДИЦИОННЫЙ – SAMOGÓN 1833 TRADICIONAL

El «Samogón 1833 Tradicional» es una bebida alcohólica destilada de grano con un 56% de graduación alcohólica. Es un "vino de pan" ruso con un suave sabor a centeno, elaborado utilizando el equipamiento y la tecnología de principios del siglo XIX.
Se prepara un mosto sabroso hecho de centeno y trigo seleccionados, el cual es destilado de manera clásica. Posee un sabor delicado, ligeramente cálido, con tonos de hierbas de prado, centeno, corteza de pan al vapor y migas. Servir acompañando a los entremeses tradicionales de la cocina rusa.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 56% Estándar: GOST 33301-2015

САМОГОН 1833 РЖАНОЙ – SAMOGON 1833 RYE

The «Samogon 1833 Rye» is an alcohol grain distilled drink with a 38 % vol. Russian «bread wine» with a soft rye taste, made on an equipment and technology of the XIX century.
The drink passes through a multi-stage cleaning and flavored to the desired strength. It has a delicate slightly warming taste with notes of meadow herbs, rye, steamed bread crust and bread crumb.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 38% Standard: GOST 33301-2015

САМОГОН 1833 РЖАНОЙ – SAMOGÓN 1833 CENTENO

El «Samogón 1833 Centeno» es una bebida alcohólica destilada de grano con un 38% de graduación alcohólica. Es un "vino de pan" ruso con un suave sabor a centeno, elaborado utilizando el equipamiento y la tecnología de principios del siglo XIX. La bebida se somete a una purificación de múltiples etapas y se lleva hasta la graduación alcohólica deseada. Posee un sabor delicado, ligeramente cálido, con tonos de hierbas de prado, centeno, corteza de pan al vapor y migas.
Vol.: 0,5 l. Alc.: 38% Estándar: GOST 33301-2015

